



## Secciones de orientación lingüística

Jesús Castañón Rodríguez

*Idiomaydeporte.com*, 277. Valladolid, 1 de agosto de 2024.



Jesús Castañón Rodríguez. Secciones de orientación lingüística. *Idiomaydeporte.com*, 277.  
Valladolid, 1 de agosto de 2024.

## 2



## Índice

El español en el deporte	3	El deporte del lenguaje	5
Literatura y Lingüística del deporte	3	Idioma y deporte	6
Palabras en juego	4	Idioma, deporte y cultura	6
Hinchas del idioma	5	El buzón del lenguaje deportivo	7

### Cómo se cita este trabajo

CASTAÑÓN RODRÍGUEZ, Jesús: “Secciones de orientación lingüística”. *Idioma y deporte* [en línea]. 1 de agosto de 2024, número 277. [Consultada: 1 de agosto de 2024]. ISSN: 1578-7281.



Jesús Castañón Rodríguez. Secciones de orientación lingüística. *Idiomaydeporte.com*, 277.  
Valladolid, 1 de agosto de 2024.

### 3

Entre 1997 y 2024, el editor de Idiomaydeporte.com colaboró con medios de prensa escrita, radio e Internet de Argentina, Brasil, España y Uruguay, para analizar el lenguaje deportivo en siete secciones de orientación lingüística.

“El español en el deporte” en Elcastellano.org, Río de Janeiro y Montevideo 1997-2017.

El 18 de junio de 1997 nació “El español en el deporte” como sección de La Página del Idioma Español, a propuesta del periodista uruguayo Ricardo Soca con el propósito de contribuir a la preservación, unidad y pureza del idioma desde Internet.

Con una periodicidad variable, su producción llegó hasta 2017. Promovió el diálogo y el libre intercambio de conocimientos a ambos lados del Atlántico y ha comprendido 6 reseñas, 3 solapas de libros y 45 artículos sobre glosarios de terminología deportiva, artículos relacionados con 12 deportes, la presencia del español en la alta competición de Copa del Fútbol Mundial de la FIFA y los Juegos Olímpicos, la visión deportiva de tres directores de la Real Academia Española, estudios lingüísticos, humorismo, literatura y lenguaje periodístico.

Su labor pionera ha hecho que sus contenidos hayan sido enlazados en las páginas de los Ministerios de Educación de Argentina y España y también hayan sido empleados como material de referencia en la *Conference on co-operation in the field of terminology in Europe*, celebrada en París (Francia) en 1999, en el congreso *Il linguaggio dello sport, la comunicazione e la scuola*, organizado en Milán (Italia) en 2008, en los trabajos de The Innsbruck Football Research Group publicados en Tübingen (Alemania) en 2008 y en Innsbruck (Austria) entre 2010 y 2012, en el sitio Global Anglicism Database Network (GLAD) (Noruega) en 2016.



“Literatura y Lingüística del deporte”, *Comunidad Virtual Ciencias del Deporte*, Madrid, 2002-2023.

Este integrador espacio de periodicidad variable fue una zona de encuentro entre los profesionales de las Ciencias del Deporte en lengua española en el que se facilitaban herramientas para el trabajo en la red hasta en 38 campos.



Jesús Castañón Rodríguez. Secciones de orientación lingüística. *Idiomaydeporte.com*, 277.  
Valladolid, 1 de agosto de 2024.

## 4

El bloque de lingüística y literatura incluía un enlace con Idiomaydeporte.com, bibliografías especializadas sobre el idioma español en el deporte, la literatura de tema deportivo, cuadernos especiales sobre los usos figurados de la terminología deportiva, la relación entre el periodismo, la comunicación y el buen uso del idioma, la Biblioteca del Museo del Fútbol Mundial de la FIFA, el perfil lingüístico y literario de la figura de Juan Antonio Samaranch y juegos de terminología. También remitía a guías de lenguaje deportivo sobre las variedades del español del deporte, el recuerdo y el legado de los Juegos Olímpicos de verano de 1992, la relación con la tecnología, la presencia del deporte en las enciclopedias, la presencia del castellano en recursos multilingües en todo tipo de formatos, la labor lingüística y literaria de las instituciones deportivas y reflexiones sobre la fuerza creadora de epónimos a partir de nombres del deporte, así como sobre las conexiones lingüísticas con el mundo religioso.



“Palabras en juego”, *La Nueva España*, Oviedo, 2005-2008.

“Palabras en juego” contribuyó con 138 artículos en el diario ovetense *La Nueva España* entre el 29 de agosto de 2005 y el 24 de agosto de 2008, con una periodicidad semanal, que se interrumpía durante los meses de verano.

Su puesta en marcha correspondió al subdirector del periódico Evelio G. Palacio, para divulgar conocimiento especializado en el suplemento de deportes de los lunes. Exigió responder a la gran variedad del público lector de Asturias con una estructura orientada hacia la diversión, la variedad de temas y una forma de expresión capaz de cautivar, destacar la capacidad de unir y disfrutar con el derecho a la sorpresa. Y también atender a una gran tradición deportiva que se remonta a la participación de la Universidad de Oviedo en el congreso fundacional del Comité Olímpico Internacional.

Desarrolló cuatro grandes líneas temáticas a partir de una gran variedad de fuentes: la práctica deportiva, la cultura, el lenguaje periodístico de los medios de comunicación y el comentario de aspectos sociales asociados al deporte.

# *La Nueva España*



Jesús Castañón Rodríguez. Secciones de orientación lingüística. *Idiomaydeporte.com*, 277.  
Valladolid, 1 de agosto de 2024.

## 5

“Hinchas del idioma” en *Radio Salamanca* de la Cadena Ser, Salamanca, 2009-2012.

Esta sección aportó 92 intervenciones en el programa Ser Deportivos, de Radio Salamanca, entre el 22 de octubre de 2009 y el 24 de mayo de 2012 con una periodicidad semanal, salvo los meses de verano.

Surgió como propuesta de Alberto Pérez y contó con un enfoque orientado a divulgar, aprender y comprender mediante una estructura que combinase la amenidad, la variedad de deportes y una forma de expresión adecuada al numeroso público procedente de América por estudios o por motivos laborales. Abordó en un fluido diálogo americanismos, giros, imprecisiones léxicas, neologismos y curiosidades, neologismos innecesarios, formación de plurales, redundancias, terminología opaca, usos gramaticales y el perfil de periodistas especializados que favorecieron el buen uso del idioma.



“El deporte del lenguaje” en las emisoras malagueñas *Avance Deportivo Radio* y *Radio 4G Málaga*, Málaga, 2014-2016.

“El deporte del lenguaje” se emitió en Málaga, entre 19 de noviembre de 2014 y el 9 de junio de 2016, por las emisoras radiofónicas Avance Deportivo Radio y Radio 4 G Málaga con una periodicidad semanal, excepto los meses de verano.

Por iniciativa de Laura Pérez Torres, produjo 54 aportaciones con contenidos que comentaron aspectos lingüísticos relacionados con estilo, morfología, ortografía, usos metafóricos del lenguaje deportivo en la lengua coloquial y corrección para el lenguaje periodístico, así como con expresiones deportivas generales y procedentes de 44 deportes. Además, respondía a las consultas de la audiencia, se editaba en pódcast y se difundía en redes sociales.





Jesús Castañón Rodríguez. Secciones de orientación lingüística. *Idiomaydeporte.com*, 277.  
Valladolid, 1 de agosto de 2024.

## 6

“Idioma y deporte”, *El Grupista*, Real Grupo de Cultura Covadonga, Gijón, 2019-2020.

En 2019 y 2020, con periodicidad mensual El Grupista reprodujo diversos contenidos de Idiomaydeporte.com. En concreto, 11 artículos sobre académicos de número de la Real Academia Española, terminología, la figura de José María Cagigal, la visión artística de Charles Chaplin y Miguel Gila, la creatividad en el lenguaje periodístico de tema deportivo en general y en los casos particulares de Bobby Deglané y el diario El Debate y diversos aspectos lingüísticos y expresiones de nuevas actividades físicas y deportivas.

Esta publicación es el boletín informativo mensual del Real Grupo de Cultura Covadonga, entidad que ha sido distinguida en cinco ocasiones con la Copa Stadium, premio nacional del deporte español que, desde 1923, reconoce a la persona o entidad que haya contribuido a su promoción y fomento. La colaboración en esta publicación fue propuesta por José Luis Rubiera, jefe de prensa del Real Sporting de Gijón.



“Idioma, deporte y cultura”, *Disrupciones*, Villa Mercedes, 2022-2024.

“Idioma, deporte y cultura” inició su trayectoria el 2 de octubre de 2022, a iniciativa de Sergio Ricardo Quiroga, con una periodicidad bimestral y ha recogido artículos que combinan los tres aspectos en cuestiones relativas a traducción e interpretación en alta competición, conexión entre lenguaje religioso y deportivo, el triunfo argentino en la Copa Mundial de Fútbol de la FIFA de 2022, la dimensión transcultural de la figura de Pierre de Coubertin con la influencia del olimpismo en otros idiomas y culturas, la relación entre mitos y música, la reseña de la actividad “Hablamos de Fútbol. Lenguaje y Deporte” en la que por primera vez el idioma del deporte formaba parte de los actos del Congreso Internacional de la Lengua Española, la consideración del inglés como lengua internacional del deporte y diferentes aspectos culturales del fútbol argentino.



Jesús Castañón Rodríguez. Secciones de orientación lingüística. *Idiomaydeporte.com*, 277.  
Valladolid, 1 de agosto de 2024.

7

# Disrupciones

“El buzón del lenguaje deportivo”, El partido de la Onda, *Onda Madrid*, Madrid, 2023.

En 2023, con periodicidad mensual, esta sección orientó sobre dudas del lenguaje periodístico planteadas por oyentes del carrusel *El partido de la Onda* que emite Onda Madrid y dirigía Alberto Pérez.

